FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Page 3 — 6401

Province Ontario — District No. 82 — S. District No. 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Wm Oliver

{Enumeration District / District du recenseur} No. 7 {in / dans} Township of Stephen (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

{Enumerator. / Recenseur.}

Line / Ligne	Dwelling Houses / Maisons habitées	Family household or institution / Famille ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chacune personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give city or parish, city, town or village. Enter on separate line the name of municipality (township, etc.), and the name of province. If in city, town or village, give street and number. If on farm, give No. of lot, concession, township, village, town or city, and province.) / Lieu de domicile. (Indiquer la cité, la paroisse, la ville ou le village. Inscrire sur une ligne séparée le nom de la municipalité (canton, etc.), et le nom de la province. Dans le cas d'une ville, d'un village ou d'une ville, donner le numéro et le nom de la rue. Si sur une ferme, donner le numéro du lot, de la concession, du canton, du village, de la ville ou de la cité, et la province.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, or single, widowed or divorced / Célibataire, marié, veuf ou divorcé	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou raciale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Class of occupation or trade. / Genre d'emploi ou métier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Whether out of employment on the day of the census. / Sans emploi le jour du recensement.	Wage-earners. State whether person is employed on farm, in factory, mine, office, etc. / Salariés. Indiquer si la personne est employée sur une ferme, dans une manufacture, une mine, un bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation. / Semaines employées en 1910 à un métier quelconque.	Weeks employed in 1910 at other than usual occupation. / Semaines employées en 1910 à un métier différent de son métier habituel.	Hours of work per week at usual occupation. / Heures de travail par semaine au métier habituel.	Hours of work per week at other than usual occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un métier différent de son métier habituel, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from usual occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier habituel ou du genre de travail.	Total earnings in 1910 from other than usual occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'un métier différent de son métier habituel.	Whether employed by the week or by the hour. / Salaire payé par la semaine ou par l'heure.	Insurance held at date. Upon life. / Assurance en vigueur à date. Sur la vie.	Insurance held at date. Accident insurance. / Assurance en vigueur à date. Assurance contre accidents.	Insurance held at date. Cost of insurance per year. / Assurance en vigueur à date. Coût de l'assurance par année.	Education and language. Number of years at school since age of five years. / Instruction et langue. Nombre d'années fréquentées depuis l'âge de cinq ans.	Education and language. Can read. / Instruction et langue. Sait lire.	Education and language. Can write. / Instruction et langue. Sait écrire.	Education and language. Language commonly spoken. / Instruction et langue. Langue habituellement parlée.	Education and language. Cost of education in year for persons of school age (5 to 21 years). / Instruction et langue. Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes d'âge scolaire (de 5 à 21 ans).	Infirmities. Blind. / Infirmités. Aveugle.	Infirmities. Deaf and dumb. / Infirmités. Sourd-muet.
1	48	48	Rusch James W.	Stephen	M	Head	M	Oct	1832	78	Ireland	1873		Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	0	0	0	00																		
2	"	"	James	"	M	Son	S	June	1870	40	Scotland	1873		Irish	Canadian	Presbyterian	School teacher	9	0	4	51	yes	yes	yes	Public School	40		40	500											
3	49	49	patten Ferdinand	Stephen	M	Head	M	Apr	1848	63	O			French	Canadian	Methodist	Mill Carman	Self	0	0	20	No	yes	yes	Carpenter														
4	"		" Mary	"	F	Wife	M	May	1854	57	O			Irish	Canadian	Methodist	None				no																		
5	"		" Cyrus	"	M	Son	M	Dec	1887	23	O			French	Canadian	Methodist	None		Self	0	0	00																		
6	"		" Mabel	"	F	Daughter in law	M	May	1892	19	O			English	Canadian	Methodist	None				no																		
7	"		" Fred	"	M	Son	M	Oct	1890	20	O			French	Canadian	Methodist	None		Self	0	0	01				Farm														
8	"		" Carrie	"	F	Daughter	M	Nov	1886	24	O			German	Canadian	Methodist	None				no																		
9	"		" Jennie	"	F	Daughter	S	Mar	1894	17	O			French	Canadian	Methodist	None				no																		
10	"		" Christine	"	F	Daughter	S	Oct	1878	25	O			French	Canadian	Methodist	None				no																		
11	49	50	Desjardins Andrew	Stephen	M	Head	M	Aug	1883	57	O			French	Canadian	Presbyterian	Farmer	0	0	0	00	No	No	00																
12	"		" Amelia	"	F	wife	M	Jan	1870	3	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
13	"		" Emery	"	M	Son	S	Sep	1891	18	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
14	"		" Jennie	"	F	Daughter	S	Apr	1878	16	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
15	"		" Gladys	"	F	Daughter	S	Nov	1894	14	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
16	57	57	Parelle John	Stephen	M	Head	M	June	1865	46	O			French	Canadian	Presbyterian	Farmer	0	0	0	00																		
17	"		" Anne	"	F	wife	M	Mar	1867	44	O			Dutch	Canadian	Presbyterian	None				no																		
18	"		" Ometta	"	F	Daughter	S	Oct	1894	8	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
19	"		" George	"	M	Son	S	Jan	1897	14	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
20	52	52	Gratton Ozzie	Stephen	M	Head	M	Apr	1853	56	O			French	Canadian	Presbyterian	Farmer				No	yes																	
21	"		" Adalina	"	F	wife	M	Feb	1871	40	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
22	"		" Noah	"	M	Son	S	July	1894	16	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
23	53	53	Baker Nicolas	Stephen	M	Head	M	Oct	1889	21	O			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	0	0	0	00	No	No	00																
24	"		" Effie	"	F	wife	M	May	1890	21	O			English	Canadian	Presbyterian	None				no																		
25	73	74	Sherrard Isaac	Stephen	M	Head	M	Mar	1827	84	O			French	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes																		
26	"		" Amelia	"	F	Wife	M	Oct	1865	45	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
27	58	58	Olive William	Stephen	M	Head	M	Sep	1867	43	O			English	Canadian	Methodist	Carpenter	1	0	0	1			00																
28	"		" Alice	"	F	Wife	M	Jun	1870	41	O			Irish	Canadian	Methodist	None				no																		
29	"		" Ware	"	M	Son	S	Nov	1892	18	O			English	Canadian	Methodist	Carpenter	1	6	0	3	Yes			Building														
30	"		" George	"	M	Son	M	Oct	1894	16	O			English	Canadian	Methodist	Carpenter	1	6	0	3	Yes																	
31	"		" Martha	"	F	Daughter in law	M	Apr	1891	19	O			English	Canadian	Methodist	None				no																		
32	66	66	Devine Mary	Stephen	F	Head	W	Oct	1860	51	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
33	"		" Frank	"	M	Son	S	Oct	1884	24	O			French	Canadian	Presbyterian	Laborer	1	0	0	0	Yes		00	Odd Jobs	32		60	250										
34	"		" Allen	"	M	Son	S	Dec	1886	24	O			French	Canadian	Presbyterian	Farmer				0			00																
35	"		" Michael	"	M	Son	S	May	1887	23	O			French	Canadian	Presbyterian	Laborer	1	0	0	0	Yes		00	Odd Jobs	32		60	250										
36	57	57	Adair Robert	Stephen	M	Head	M	Feb	1837	74	Ireland	1870		Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	0	0	0	0			00																
37	"		" Elizabeth	"	F	wife	M	Oct	1847	64	Ireland	1870		Irish	Canadian	Presbyterian	None				no																		
38	58	58	Farmer William	Stephen	M	Head	M	Oct	1888	21	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	0	0	0	0	No	No	00																
39	"		" Emily	"	F	Wife	M	Dec	1888	22	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
40	59	59	Murray Peter	Stephen	M	Head	M	July	1869	41	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0	0	0	0			00																
41	"		" Martha	"	F	wife	M	Jan	1874	37	O			English	Canadian	Presbyterian	None				no																		
42	"		" Robert	"	M	Son	S	Oct	1898	10	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None				no																		
43	"		" Grace	"	F	Daughter	S	Sep	1892	12	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None				no																		
44	"		" Archie	"	M	Son	S	Jan	1899	12	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None				no																		
45	"		" Jemima	"	F	Daughter	S	Dec	1903	7	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None				no																		
46	69	60	Ward Humphrey	Stephen	M	Head	M	May	1846	65	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	1	0	0	0			00																
47	"		" Esther	"	F	Wife	M	Sep	1877	33	O			French	Canadian	Presbyterian	None				no																		
48	"		" Elmer	"	M	Son	S	Aug	1902	3	O			Irish	Canadian	Presbyterian	None				no																		
49	61	61	Lowe John	Stephen	M	Head	M	Dec	1845	46	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	1	0	0	0			00																
50	"		" Alice	"	F	wife	M		1862	47	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None				no																		